

boletín TNT

Informativo del centro internacional para la investigación, formación y creación teatral. Territorio de Nuevos Tiempos (TNT).

Reconocido y apoyado por la Unión Europea (Cultura), Junta de Andalucía, Ministerio de Cultura, Ayuntamiento de Sevilla y Universidad Hispalense.

Sevilla, Primavera 2007



"MEDEA", DE LATINOAMERICA AL TEATRO ESPAÑOL

"Medea la extranjera" llevó a cabo una gira muy especial el pasado año. Por vez primera Atalaya pisó con dicho espectáculo el escenario del teatro más prestigioso de nuestro país el Español, de Madrid (pocas semanas después Ricardo Iniesta recogió allí mismo el galardón de finalista del Premio ADE al mejor director por "Medea"). El montaje más premiado en la trayectoria de Atalaya viajó en 2006 a dos de los países que más noticias fueron ese año: México y Bolivia. En 2007 se presentará en Brasil y Chile.

"LA OPERA DE TRES CENTAVOS" PREMIO "EL PÚBLICO"

El montaje más arriesgado de la historia de Atalaya se está convirtiendo en uno de los que más satisfacciones le ha dado. Estrenado a fines de Julio en el Festival Internacional de Las Palmas ha recorrido casi todas las comunidades autónomas en poco más de medio año. El 7 de febrero le fue entregado el Premio EL PÚBLICO -que otorga Canal Sur en colaboración con los medios de comunicación andaluces- en la categoría de Artes Escénicas. El Teatro Español de Madrid lo acogerá la próxima temporada.

SE INICIAN LAS OBRAS DEL CENTRO DE INVESTIGACION TNT

Tras complejas negociaciones se cerró el convenio de cesión y de colaboración en la construcción entre Ayuntamiento y TNT para la puesta en marcha del Centro Internacional de Investigación Teatral de Andalucía (CITA-TNT). Más complicada aún fue el acuerdo con la entidad bancaria que financia una parte de la construcción. Las obras se finalizarán en otoño del próximo año.

EL NUEVO PROGRAMA DE LOS LABORATORIOS EUROPEOS A PUNTO

En 2006 finalizó el programa "Laboratorios Teatrales como innovadores culturales europeos" que auspicia la Unión Europea. En él han tomado parte desde 2003 el Odin Teatret y el Grotowski Center de Polonia -entre otros- junto a TNT y Aulava -por parte española-. En 2007 se ha presentado a la Unión Europea el nuevo programa que bajo el título "Sendas y raíces: actuando en los márgenes" acoge a los tres centros antes mencionados junto a otros nuevos que representan a Italia, Gran Bretaña y Alemania. La duración de este nuevo proyecto se extenderá hasta 2012.

LA PRÓXIMA TEMPORADA DOS NUEVOS MONTAJES DE ATALAYA

La próxima será la XXV temporada de Atalaya y la primera en la que produce dos espectáculos. "A solas con Marilyn" de Alfonso Zorro se estrenará en Otoño, y "Ariadna" -coproducción del CAT con Atalaya- se estrenará en Primavera de 2008.

Editorial

EL TEATRO Y LAS AYUDAS

Es responsabilidad de la Administración corregir las tropelías que el sistema mercantilista genera en algunas facetas de la vida del ser humano: la sanidad, la educación y la cultura, especialmente. Estos tres elementos imprescindibles en la existencia humana comportan a su vez otros muchos, ignorados por los partidarios del éxito económico rápido y fácil.

Huelga decir que una parte de los gestores y políticos que rigen los destinos de este planeta consideran un despropósito el gasto público. Ya se han encargado desde finales de los años ochenta de privatizar todo lo privatizable... y más. Pero en estos umbrales del siglo XXI la Historia ha vuelto a caminar. Hasta Fukujama, que dijera que la Historia había terminado al caer el muro Este-Oeste, ha tenido que reconocer su error. A éste "iluminado" asesor de la Casa Blanca le sucedió como al "listillo" que se levanta en el cine cuando parece que la película está llegando al final, como dando a entender su inteligencia al resto de los espectadores; sólo que muchas buenas películas tienen un "falso final" y después llega lo mejor de las mismas...

En estos pocos años del emergente milenio están sucediéndose acontecimientos de lo más apasionantes para quienes no estábamos de acuerdo con ese "final de la Historia", que situaba a unos pocos en la cúspide de los privilegios, a otros cientos de millones - entre los que nos encontramos la mayoría de los ciudadanos occidentales- en una situación "más o menos" y a la inmensa mayoría del planeta en la pobreza. Quienes hemos tenido la ocasión de ver de cerca lo que está sucediendo en países como México, Ecuador o Bolivia -que hemos visitado en la temporada pasada y la presente- hemos podido comprobar que esa inmensa mayoría ya "no traga" y en su rebeldía contra el Imperio, se apoyan en su propia cultura milenaria.

Escuché hace años decir al ministro de cultura de Cuba que "la Cultura es

lo que diferencia a las personas de las bestias" y ésa es la razón por la que debe apoyarla sin resquicios toda administración que no esté gobernada por estas últimas -a veces vestidas con chaqueta y corbata, como las personas...-.

Todavía está lejos nuestro país de alcanzar los niveles de inversión en "I+D" -es decir en investigación y desarrollo- de otros países de nuestro entorno, pero también lo está -y Andalucía no es una excepción, ni mucho menos- en los porcentajes dedicados a Cultura. Urge que quienes nos dedicamos desde hace décadas a estos menesteres no mendiguemos, ni siquiera pidamos, sino *exijamos* lo que un país del Primer Mundo -del llamado Estado de Bienestar- que quiere adelantar a Italia y Alemania en su nivel económico, *debe* proporcionar en ayudas al Teatro. Todavía estamos a años luz del tejido teatral que existe en esos dos países, por no hablar de Francia, Gran Bretaña, los países escandinavos o los centroeuropeos -incluyendo los del Este-.

Es *obligación* de la Administración -y en mayor medida de la que se llama progresista o de izquierdas- compensar esas tendencias monetaristas y consumistas que el sistema capitalista conlleva. Quienes dedican su vida al Arte, renunciando a la carrera del consumo, están contribuyendo a hacer más habitable esta sociedad, están en las antípodas de los mercaderes y delincuentes de guante blanco que crecen como hongos en este país desarrollista.

Ayuntamientos como el de Sevilla son un buen ejemplo al respecto de cómo una administración local puede empezar a transformar una ciudad a través de su apoyo a la Cultura. Basta con compararla con las más cercanas en tamaño -Málaga, Valencia, Bilbao o Zaragoza- y observar el nivel del "termómetro teatral" para -por una vez... y sin que sirva de precedente- aplaudir la labor de un gobierno municipal que parece responder a las exigencias que hemos desplegado las gentes de teatro de Sevilla... tan insumisas... Habrá que cruzar los dedos para que para los próximos años no se tuerza esa disposición a escuchar y se profundice aún más en dicha línea.

NUEVOS TEATROS

La Cuadra, La Imperdible, Endanza

Sevilla está cambiando. De repente se está convirtiendo en una ciudad a la vanguardia de todo el país. No sólo fue la primera capital en crear la oficina "antiasustaviejas", para combatir a los especuladores que compran edificios con rentistas ancianos a los que echan a la calle con amenazas y extorsiones y luego los revenden a constructoras.

Ahora es la ciudad con más kilómetros de carril bici en todo el Sur de Europa, pero además se va a convertir en la ciudad española con mayor número de teatros en proporción a sus habitantes, por encima de Madrid y Barcelona.

La política de progreso del ayuntamiento que gobiernan PSOE e IU está transformando esta ciudad tan "capillita" y conservadora hasta hace poco. Habrá que tocar madera -aunque sea de un "paso" de Semana Santa- para que no vuelvan aquéllos ediles de Cultura y Urbanismo que tan pobre legado dejaron.

La **Cuadra de Sevilla** acaba de inaugurar su teatro, tras tantos años de dar la vuelta al planeta **Salvador Távora** -el director de teatro que más kilómetros "se ha metido en el cuerpo" en todo el mundo-; allí se podrán ver todas sus grandes creaciones. Le deseamos lo mejor, como a **La Imperdible** y a **Endanza** que en dos años contarán con flamantes espacios acorde con su trayectoria y buen hacer.

El Centro Internacional de TNT y Atalaya completará este "poker" de teatros abiertos gracias a la gestión de **Juan Carlos Marset** como delegado de Cultura y a la arriesgada apuesta económica de las compañías que hay detrás de cada nuevo espacio.

En fin que "el teatro es Sevilla va a ser una maravilla".

El nuevo TNT

Tras un largo periplo de burocracia con el ayuntamiento sevillano y sobre todo con la entidad bancaria que financia parte de la construcción está a punto de ponerse la primera piedra del Centro de Investigación Teatral de TNT y Atalaya. El presupuesto total del Centro alcanza el millón doscientos mil euros. El ayuntamiento, además de ceder el solar de 2.500 metros cuadrados para 30 años, ha firmado un convenio por el que cada ejercicio concederá 100.000 euros para la construcción, durante cuatro años; las dos terceras partes restantes serán cubiertas por Atalaya, que cuenta con la ayuda bienal de la Junta y del INAEM (el Ministerio de Cultura la ha incluido entre las diez compañías más valoradas de todo el país -5 catalanas, tres madrileñas y las andaluzas La Cuadra y Atalaya). Pero ha sido la Agencia de Innovación de la Junta de Andalucía la que ha inclinado la balanza para que el proyecto pudiera llevarse a cabo; gracias a su ayuda "salen las cuentas". Se puede afirmar que por fin la administración considera que cultura e innovación deben cami-

nar en paralelo. Durante demasiados años los presupuestos para Investigación y Desarrollo se dedicaban en su mayor parte a las Fuerzas Armadas....

Esta construcción supone un hecho histórico en el teatro andaluz ya que se trata del primer edificio teatral de titularidad privada que se edifica sobre un solar muni-



cipal. Acaso sea también el primer centro de sus características en todo el país.

En la primera fase el edificio constará de un teatro para trescientas plazas, un aula marginados de grande capaz de albergar a cien la sociedad.

espectadores como sala; contará también con dos aulas más, camerinos, oficinas, cafetería, talleres y almacén; un total de 1.250 metros cuadrados. En la parte al aire libre se instalará un teatro abierto que podrá acoger a 400 espectadores.

El funcionamiento del centro vasculará sobre tres ejes fundamentales: el Laboratorio Internacional con pedagogos prestigiosos como los más de 70 que ya han pasado por TNT, la programación de la Sala A y la B que acogerá producciones de Atalaya y TNT y espectáculos invitados, y el Proyecto Imaginario en el que se desarrollarán talleres y creaciones con sectores marginales y



Algunos de los miembros de la "troupe" de Atalaya en el solar donde se construirá el nuevo Centro Internacional



EL LABORATORIO DE TNT, MAS CREATIVO QUE NUNCA

Desde primeros de noviembre a finales de marzo se ha desarrollado el duodécimo Laboratorio Internacional de TNT. Los actores que han tomado parte en el mismo son **Celia Escudero, Lidia Mauduit, Raul Talavera, Andrés Acevedo, Lourdes León, María Sanz, Cristina Almazán, Verónica Moreno, Teo Lobato** y **Alba Mata**.

Los pedagogos han sido **Cristina Wistari** de Teatro Balinés de Indonesia, **Hernán Gené** -clown y director argentino-, **John Kalamandalam** de Khatakali de India, **Augusto Omolú** de Candomblé y danza de los Orixas de Brasil, **Luis Navarro** -compositor musical y director musical de "La Opera de Tres Centavos"-, además del equipo estable de actores y el director de Atalaya con la coordinación de **Marga Reyes** y **Silvia Garzón**. Las propuestas escénicas finales de los actores superaron todas las previsiones creativas. ¡Menudo equipazo!



Los actores del XII Laboratorio con Cristina Wistari y Silvia Garzón

A p u n t e s d e l

L a b o r a t o r i o

APRENDIENDO A SHAKESPEARE con David Perry

Hace justo diez años -febrero del 97- llegó a TNT a impartir su magisterio David Perry, un gran actor del teatro isabelino -es decir el que se especializa en la obra shakespeariana- que tanto ha marcado la tradición del teatro europeo y sin embargo apenas ha llegado a nuestro país. David a sus setenta y tantos años desplegaba una energía y un sentido del humor fuera de lo normal y así nos sedujo a cuantos pudimos compartir las dos semanas que trabajó en Sevilla. Para los actores del segundo laboratorio -que estrenarían en el Festival de Almagro pocos meses después "El Gran Teatro del Mundo"- y para los del primer laboratorio -que ya entonces giraban con "Elektra"- el trabajo con David supondría un antes y un después en su formación actoral. David ya no imparte su legado valiosísimo que transmitió a tantos alumnos -entre los que se incluye Glen Cloose-, sirvan estos apuntes cogidos al vuelo en su taller de homenaje a un gran actor, gran maestro y mejor persona:

- La forma de los versos revela el contenido
- Hay que seguir la disciplina de la forma
- Los actores del teatro isabelino se formaban en la Tragedia
- Precisión, precisión, precisión
- Nunca se plantea la emoción, sólo al final. Es lo importante el contenido y la forma
- Con cada monólogo hay que buscar si se trata de una Declaración, un Descubrimiento o una Decisión.
- El actor tiene que poseer las tres "ies": Inteligencia (que se fundamenta en el motor-cabeza), Imaginación (en el motor-corazón) e Industria -capacidad de trabajo- (en el motor-abdomen).

- En los textos siempre hay que variar los tonos para atrapar la atención
- Hay que destacar la palabra clave pero no aumentando volumen
- Donde hay coma, respira! Actuar es un trabajo de guiar la respiración del espectador, hacerle que tenga el mismo pulso que el actor.
- Trabajar con la idea de los opuestos (por fuera bello y apuesto, por dentro podrido)
- En los verbos hay una cesura como punto de energía que debe ser marcado, son el centro de energía del texto.
- Los puntos y seguido marcan cambios de dirección.
- Al final de frase debe haber un final verdadero.
- La coma significa el humor, la ironía
- El sentido de la ironía es muy importante para crear personajes, sobre todo personajes maduros.
- Tienes tú que dominar el ritmo, no al revés.
- Concentración. No escucharse porque entonces vives el pasado. Vivir el presente, el aquí y ahora.
- Encabalgamiento de versos: si la palabra primera del segundo verso es importante, se puede hacer una pausa para subrayarla; si no lo es, utilizar la última palabra del primer verso como trampolín para el siguiente.
- El público no quiere tu "buena educación", quiere ver tus vísceras
- El método psicológico desciende al personaje al nivel del actor. En el teatro isabelino el actor se eleva al nivel del personaje. La primera vía trivializa el personaje, le baja el nivel de calidad, el segundo lo universaliza.
- Hay que buscar una nota musical en cada pregunta
- En castellano hay que marcar la intención en las consonantes,
- No hacer gestos. Llevar la expresión a los ojos y la voz

LA PALABRA EN ACCION con Vicente León

Poco después de David llegó por vez primera al Laboratorio de TNT uno de nuestros maestros más queridos y habituales: Vicente León. Su cometido era el de introducir en los actores de Tiempos Clásicos el verso de Calderón, que debían llevar a escena en "El gran Teatro del Mundo". Aquel taller no sólo cumplió su cometido -la crítica fue unánime al elogiar la enunciación del verso por dichos actores- sino que abrió un nuevo campo de investigación en TNT: la palabra sustentada en la acción interna -física y mental- del actor. Vicente lleva más de dos décadas investigando en el trabajo de voz. Sin dejar de impartir clases puso en marcha hace siete años su propio grupo en Madrid -Teatro La Esquírla- con el que tiene dos estilos distintos de trabajo: el de textos de autores contemporáneos comprometidos con nuevos lenguajes: Müller, Koltés, Harold Pinter..., y el de espectáculos creados a partir de elementos cotidianos, llevados -por la repetición y la interpretación energética- a situaciones delirantes. En "Tiempos Modernos" -1998- impartió otro taller en TNT, del que recogemos un "collage" de notas sueltas tomadas por la actriz Patricia Villalodo. Dos

años más tarde dirigiría para TNT el espectáculo "Y tú ¿qué miras?" y posteriormente ha impartido nuevos talleres. Pero la actividad más destacada que ha llevado a cabo Vicente es la organización del Ciclo Autor por la que acaba de recibir el Premio Max de la crítica. Todos los que hemos trabajado con Vicente en TNT le profesamos un gran cariño y compartimos su alegría. Sirvan estos apuntes como un recuerdo de la semilla fructífera que ha dejado en TNT.

- La verdad escénica tiene que ser físicamente verdadera.
- El actor es un pintor del movimiento y de la voz
- No se trata de tener la idea, sino de asentarla y pasarla por la acción física. Cuando la idea tiene una intención aparece tu propia voz.
- Todos los impulsos tienen que estar dentro de uno, sentidos y bien sujetos.
- La organicidad teatral ha de ser la misma que en la vida cotidiana pero aumentada.
- En cada movimiento se inspira, se coge el peso y se dice una frase. El movimiento te sirve de apoyo para buscar ese peso. Hay que estar en el recorrido de lo que uno realiza.
- Articular significa moldear el sonido que tiene uno que soltar. Pronunciar bien implica proyectar bien. Debemos huir de la "forma teatral".

- Proyectar es ocupar el espacio de actuación con tu voz.
- Hay que tener clara la dirección es decir, a qué o quién se lo digo.
- La línea de atención: hay que crear la línea de recorrido de la atención del público.
- La acción ha de estar implícita en lo que se dice, con la sensación de tenerla dentro de estar lleno de ella; no debemos precipitar la acción.
- Hay que llegar al lugar de la acción para poder realizarla, no hay que precipitarse. Hasta que yo no tengo la acción decidida no debo ejecutarla.
- Lo importante es que "estoy realizando ésta acción y no otra".
- Sentir la ubicación de la acción. Hacerla de verdad, no precipitar el final del texto.
- Al comenzar cada acción se inspira, se coge el peso y se dice una frase.
- Sentir el momento de la acción. Sentir el impulso.
- Controlar más significa sentir la sensación.
- Nos tenemos que acercar al control de las acciones, estar en consonancia con ellas.
- No hay que hacer lo obvio porque se produce la evidencia de la realidad de la acción.
- El texto tiene una lógica que hay que tener presente incluso cuando queremos romperla.
- Una coma es un cambio en el camino. Puntuar es la transcrip-

ción al hecho de hablar por tanto, la puntuación es posterior, su función es como si fueran señales de tráfico.

- El actor debe construir lógicamente, según la lógica de la Naturaleza.
- Hay que decidir el "ahora".
- No hay por qué hacer fuerza, pero sí hay que tener fuerza para hacer.
- El fallo del director se encuentra en pedirle algo al actor cuando éste no lo sustenta.
- Un problema constante en la mayoría de los actores son las preguntas. Siempre debemos matizar el motivo de la pregunta. Las preguntas se resuelven al principio. Debemos entender el recorrido de los espacios por los que pasa el texto.
- Desde niños, en los colegios, nuestros profesores distorsionan la melodía de las preguntas. Nos enseñan mal a preguntar. De ahí que sea un vicio típico del actor.
- La inspiración o colocación del peso es comparable con la negación en la Biomecánica; y, entonces, se realiza el aquí-ahora, el desarrollo (la orden en Biomecánica). El freno final de la acción biomecánica es equiparable a la tensión que requiere la acción de la voz.



Premio Max de la Crítica para Vicente León por el ciclo autor

En nuestro número correspondiente a enero del pasado año dábamos cuenta del tremendo esfuerzo y valor que conllevaba la organización del "Ciclo Autor" que desde 1996 viene organizando Vicente León -director y pedagogo habitual de TNT-. Este ciclo está dando a conocer entre el público madrileño y, por extensión, en todo el país a los dramaturgos fundamentales de las últimas décadas.

Pues bien tanto trabajo ha tenido su recompensa con la consecución del Premio Max de la Crítica 2007 a la labor teatral. Si el pasado año fue dedicado a Heiner Müller, el presente año lo ha sido a Elfriede Jelinek, dramaturga austriaca que obtuvo recientemente el Premio Nobel de Literatura. Es de esperar que las administraciones que tan "rácanas" han sido con la organización del Ciclo -único por sus características en España- tomen ahora debida cuenta y multipliquen su ayuda. Por nuestra parte -como ya comentábamos el pasado año- estamos deseando poder colaborar en la organización en Sevilla del Ciclo, en cuanto se abran las puertas del Centro Internacional de Investigación Teatral. Para 2008 el Ciclo se dedicará a "las nuevas dramaturgias británicas". Emotivas fueron las palabras que pronunció al recoger la manzana, por cierto la más valiosa que se entrega en los Max, porque no la votan los compañeros de profesión -que en la inmensa mayoría son madrileños y catalanes, dejando pocas opciones a "la periferia"- sino que es la crítica y expertos teatrales quienes lo eligen. Tras los agradecimientos de rigor Vicente dijo: *"En estos tiempos de barbarie civilizada, de pobreza ideológica, de irracionalidad, locura y avaricia neoconservadora, de regresión y fanatismo religioso, del que la iglesia y sus numerosas sectas participan de modo muy preocupante, el teatro contemporáneo es un reducto de esperanza y una trinchera posible desde la que reivindicar la libertad de pensamiento, de acción y de sentimiento, y un espacio de sensibilización ante las numerosas catástrofes que se anuncian. En el teatro encontré mi camino, mi patria espiritual, intelectual, social y artística y gracias en gran medida a ello, sigo vivo y dándole sentido a lo que hago"*.

KAZUO OHNO HA CUMPLIDO 100 AÑOS

El pasado 2 de diciembre Kazuo Ohno cumplió cien años. Kazuo está considerado como el creador y guía de la danza butoh; dos de sus discípulos Natsu Nakajima y Daisuke Yoshimoto han impartido talleres en el Laboratorio de TNT (ver número anterior). En una entrevista publicada en el libro *Kazuo Ohno, el último emperador de la danza* afirmaba *"No trato de ocultar mi vejez, es como si me estuviese viendo a mi mismo. Cuanto más edad tengo, más puedo experimentar. Con mi vejez no decaigo hacia la muerte, sino que vivo en una amalgama de vida y muerte"*.

En los años cincuenta conoció a Tatsumi HIJIKATA, quien lo inspiraría para comenzar a experimentar con Butoh (originalmente conocida como Ankoku Butoh, *"Danza de la Oscuridad"*). La danza Butoh estaba surgiendo en medio de la época turbulenta en la posguerra japonesa. En 1977 Hijikata lo dirigiría en *Admirando a la Argentina*. Este solo estaba inspirado en la bailarina de flamenco Antonia Mercé, a quien contempló en 1929 y quedó tan impresionado por su



KAZUO OHNO

baile que decidió dedicar su vida a la danza. Con este montaje se presentaría en los festivales de vanguardia escénica más importantes del mundo. Ese mismo año -con 71 de edad- había fundado la Escuela de Danza Kazuo Ohno. A partir de ese momento, su arte comenzó a difundirse en todo el mundo. En su país natal, en 1992, fue condecorado con el título de ciudadano ilustre. Un año después, se presenta un gran espectáculo en su honor en el cual participan cien bailarines de butoh de todo Japón, y dos más tarde -con 88 años estrenó su último espectáculo *El Lobo* dirigido por su hijo Yoshito Ohno. *"Pienso en la madre que muere apenas el hijo nace y también en el niño que comienza a crecer al mismo tiempo que la madre envejece,*

ésa es mi danza! En cada parte del mundo, un niño nace de la misma manera, gritando algo que nos es incompresible. Quisiera que mis danzas nacieran siempre así, como un niño que grita su amor y su dolor".

Kazuo Ohno -que en sus comienzos fue atleta- también ha aparecido en películas como *"El Retrato del Señor O"* (1969), *"Mandala del Señor O"* (1971) y *"El Libro de la Muerte del Señor O"* (1973) del director japonés Chiaki Nagano; también participó en *"La Escena del Alma"* (1991) de Katsumi Hirano y en *"Kazuo Ohno"* (1995) de Daniel Schmid. Ha escrito tres libros sobre Butoh, *"El Palacio se Alza hasta el Cielo"*, una colección de ensayos y fotografías, *"Dessin"*, con dibujos y anotaciones sobre sus creaciones de Butoh, y *"Palabras del Taller"*, una colección de charlas dadas en su taller. Además de esto se ha publicado *"Alimento del Alma"* que contiene una selección de fotografías que van desde los años 30 hasta 1999.

La *Danza Butoh* reconoce influencias de movimientos europeos de la posguerra, como el *dadaísmo* y el *surrealismo*, pero especialmente del *expresionismo alemán*.

El **Butoh** traspasa la voluntad de la razón para entrar en el arte del mundo mágico. El cuerpo es de por sí forma; captar la forma, haciendo brillar tal como es la fuerza de la vida, su belleza y fealdad, es la base del **Butoh**.

Etimológicamente el termino viene de **"BU"** (enterrarse con los pies) y **"TOH"** (para poder volar con los brazos). La idea es romper con la **"belleza"**, con la idea del **"yo"**. Es el anti **"yo"**, el anti **"show"**.

Las memorias de la infancia, la fertilidad de la tierra, figuras de salvajes primitivos, de dioses o de monjes budistas, cadáveres en movimiento, antiguas estrellas -como *"La Argentina"* constituyen algunas de las expresiones que el Butoh puede llegar a concretar, siempre manejando con extremo rigor la estética de lo inesperado.

Consultar la web www.kazuohmodancestudio.com/english/kazuo_chro/ para obtener información de los actos que durante 2007 se realizan en conmemoración de su centenario en vida, y la web www.japonartescenic.org/danza/articulos/grotesbutoh.html para acceder a un amplio e interesante estudio en castellano sobre el butoh.

NOTICIAS

Otra Opera es posible...

"La opera de tres centavos", que bien podría haber supuesto la ruina de Atalaya por el elevado coste de su producción y distribución -una veintena de personas en gira-, está significando un salto cualitativo para el grupo. Es la primera vez que encara un musical con orquesta en directo, el primer montaje brechtiano y el primer texto llevado a escena por Atalaya que no se puede ubicar en el teatro poético. En poco más de medio año en gira, sin embargo, ha recorrido todas las comunidades autónomas a excepción de Baleares, Rioja y Navarra..., y el Teatro Español de Madrid lo programará a finales del presente año. El colofón lo han puesto los principales medios de comunicación andaluces con Canal Sur al frente, quienes cada año otorgan los premios *El Público*. El pasado 7 de febrero se le hizo entregó a Atalaya del Premio en su apartado a las Artes Escénicas. Entre los premiados destacaban Ian Gibson en ensayo, Antonio Banderas en cine, Miguel Poveda en flamenco, Eva Díaz en narrativa y Jesús Hermida por su trayectoria.



Elenco al completo de "La Opera de Tres Centavos". Atalaya

"NO MATARAS"

Junto a 40.000 ciudadanos estadounidenses se manifestaron a comienzos de año en Washington actrices y actores que han destacado por su compromiso contra las guerras que promueve su país, como el caso de **Sean Penn, Jane Fonda, Susan Sarandon y Tim Robins**. Cabe destacar entre las palabras que éstos dirigieron a los congregados, las de Robins: *"Bush habla con Dios. Un dios que parece autorizarlo a violar algunos de sus principales mandamientos. Este dios parece estar de acuerdo con la mentira al Congreso de USA, al pueblo de USA, al mundo, con el falso testimonio sobre las armas de destrucción masiva, sobre la capacidad nuclear, sobre la amenaza inminente de Sadam.*

¡Este dios parece dar permiso a George para robar, robar los recursos del pueblo iraquí, para despilfarrar los dólares de los contribuyentes usamericanos para una guerra innecesaria! El dinero que podría estar ayudando a los ancianos, a los pobres, a los enfermos, aquí, en casa, forra los bolsillos de los especuladores de la guerra y de las milicias mercenarias privadas.

Y no olvidemos que el más importante de los mandamientos es: no matarás. No matarás o arriesgarás imprudentemente en ultramar las vidas de nuestros hombres y mujeres. Más de 3.000 muertos. Más de 50.000 heridos. No matarás o arriesgarás innecesariamente las vidas de civiles iraquíes. ¿Cuántos? ¿50.000? ¿200.000? ¿400.000? ¿650.000? Sólo Dios lo sabe, George. Sólo Dios lo sabe".

"Medea" la más extranjera

Tras su gira en Ecuador a comienzos de la pasada temporada, "Medea la extranjera" viajó a México y Bolivia, otros dos países que saben bien lo que es "extranjería" y discriminación. En mayo Atalaya representó al teatro andaluz - invitado por la Junta de Andalucía- en el Festival de Jalisco (México) y en octubre abrió el boliviano Festival Internacional de La Paz - FITAZ-. En pocos meses el espectáculo recorrió tres países que están siendo noticia en los últimos tiempos con motivo de los resultados electorales que en los países andinos han llevado al poder a los desheredados -especialmente en Bolivia- mientras que en México el fraude electoral que aupó en el gobierno a la derecha recalcitrante produjo numerosas revueltas en el país. La gira boliviana resultó especialmente emotiva. Además de las actuaciones en La Paz y Santa Cruz, se impartieron sendos talleres con actores, directores y estudiantes teatrales. Pero "Medea" parece que está predestinada al público latinoamericano que tan de cerca sabe desde hace más de quinientos años lo que es colonización. Así este mes de junio viaja a Brasil, al Festival de Londrina; en julio se presentará en el Festival Internacional de Rio Preto y posteriormente realizará temporada en el teatro Sergio Cardoso de Sao Paulo, posteriormente viajará a Chile donde clausurará el Festival Temporales de Puerto Montt.

Del OHO a la Cámara....

Silvia Garzón, actriz de Atalaya y TNT desde 1999, acaba de crear la compañía **OHO Teatro**. Con ella estrenará a fines de mayo "Misterio Bufo" de Dario Fo. Se trata de un trabajo en el que realiza una investigación sobre personajes creados a partir de sus viajes a Bolivia, Marruecos, India y otros países. En ellos ha ido recopilando vestuario, música y otros datos, que afloran en este espectáculo, donde los desheredados tienen un papel preponderante. Silvia trabajó como actriz de TNT en "Y tú ¿qué miras?" precisamente dirigido por Vicente León. Le deseamos desde aquí mucho éxito en su singladura bufonesca.

Otro componente de aquel espectáculo de TNT fue Carlos Alvarez-Ossorio quien -como Vicente- también ha sido este año galardonado con un Max, al mejor autor en lengua gallega; y es que Carlos -director de Cámara Negra- "emigró" desde Sevilla a tierras gallegas hace unos años. Y parece que las "meigas" le son propicias porque a principios de este año recibió el premio ADE como mejor director joven. Está visto que nadie es profeta -ni siquiera Max- en su tierra... Enhorabuena al cuadrado...

Ahora que se vuelve a hablar de "los invisibles" saharauis a quienes dejó en la estacada "la madre-patria" española, resulta que -sin saberlo- el montaje de "La opera de tres centavos" de Atalaya les hace un guiño: el papel de Polly Peachum es interpretado por Sario Tellez... Esperemos que los más integristas marroquíes no piensen que es propaganda del Frente Polisario y nos manden un "regalito"...

POU-SARIO

pero no todas las coincidencias fueron negativas -lo digo por el golpe que preparaban a semejanza de Pinochet contra el "compañero presidente" (así es llamado Evo, como en su día lo fuera Allende) y las huelgas de transporte fomentadas por las patronales -llegamos a Santa Cruz el mismo día que lo hacía por vez primera la hija del Che -que fue asesinado en esa región boliviana- y a quien ahora se le rinde homenaje; también coincidiómos en La Paz con quien encarnara a tal personaje en un montaje del Odin Teatret; César Brie, argentino afincado en Bolivia

Menos mal que el embajador no era de "ese pelo"...
dama en cuestión a Isabel La Católica, al más puro estilo Aznar... quiero acordarme en medio de una cena protocolaria; defendía la "sentencia cultural" de la embajada española de cuyo nombre no ustedes sí, pero eso es lo que literalmente comentaba una "representación después de todo lo que les dimos los españoles..." Ríanse americanos -"Estos indígenas son unos desagradecidos..." así nos ejemplo -"como está sucediendo en Ecuador y otros países latinoamericanos" -"hasta aquí hemos llegado", porque está cundiendo el "mal de la población vive en la miseria y el analfabetismo no puede res españoles entre los siglos XVI y XVIII -y en el que la mayoría a las miles de toneladas de oro y plata que robaron los colonizadores Un país al que todavía le queda una enorme riqueza natural -pese a las miles de toneladas de oro y plata que robaron los colonizadores general y los españoles en particular en aquel continente -se libro -por su altitud -del genocidio perpetrado por los europeos en ciento de la población, ya que Bolivia es uno de los pocos países que brazos políticos y armados el que un país con yacimientos petrolíferos y de gas sea gobernado por indígenas -que forman el 70 por Evo Morales. Resulta que no gusta nada a las multinacionales y sus de la embajada USA -"tenía preparado un golpe de Estado contra 2006 -justo cuando salíamos de Bolivia -casi nos quedamos en tierra de El Cairo y nos suspendieron nuestro vuelo de regreso, el 11-O de Si ya nos "pilló" el 11-S de 2001 recogiendo el Premio del Festival

EL FITAZ UN FESTIVAL DE ALTURA

de despague... o sea en plan parpente... Que susoooooooooo! Lo mejor es que el mal de altura -que allí se llama sorroche -se combate a base de hojas de coca, y que se lo preguntan a uno de los técnicos de Atalaya que se metió pal cuerpo media planta-ción... y menos mal que en la frontera no registraron a más de uno... Eso sí, una pena, porque con lo que gusto Medea, pues *La opera de tres centavos* no podrá ir al FITAZ porque si en Medea los actores se metían unos cuantos chutes de oxígeno por función, en *La opera*... tendrían que meterse el oxígeno por vía intravenosa, y no le quiero contar los músicos de instrumentos de viento... Eso nos pasa a los españoles por no estar a la altura de los indígenas... "Vendeltas" de la Historia...

como el comandante Guevara, que presentaba un espectáculo con su magnífico Teatro de los Andes.
No es de extrañar que César se quedara en aquel país. Las gentes son especialmente afables y cercanas, y más ahora que ven un futuro donde la mayoría va a ser tomada en cuenta -si no lo evitan los "vecinos del Norte". Como tampoco es de extrañar que los españoles no acabaran con la mayoría de los indígenas como hicieron por todo el continente. Fue un problema de altura, pero no de altura de los indios, claro, sino de donde vivían y viven... Para que el lector se haga una idea... El teatro más alto del mundo está en Potosí, a más de 4.300 metros de altura (!). El aeropuerto más alto del mundo era también el de esta ciudad, pero resulta que un alto porcentaje de aviones **no conseguía despegar** a la primera y se salían de pista... Y tanto que lo notaron los actores atalayos que pese a actuar un poquito más abajo -a "solo" 3.800 metros, o sea mucho más alto que el Anctio -tuvieron que meterse "chutes" de oxígeno cada dos por tres en mitad de la actuación de Medea, de hecho una actriz de otro grupo se cayó redonda en mitad de su actuación... Y mejor no hablar de ese avión que en vez de subir al despegar lo que hace en el aeropuerto de La Paz es "dejarse caer" aprovechando un talud de 300 metros que te encuentras al terminar la pista de despegue... Que susoooooooooo!

LEO BASSI EN LAS CRUZADAS
Caricatura de Leo Bassi
eneko.
vés de la COPE, de homilias en las iglesias y de manifestaciones -la derecha le ha cogido el gusto a salir a la calle, tras años en que las repintan verbal e incluso físicamente-. Pero los programadores no se han dejado amedrentar por las amenazas y excomuniones, y como no podía ser menos Antonio Castro - única ISTA celebrada en España - tuvo el honor de estrenar la obra en Andalucía. No ha sido el caso -lamentablemente- de otros colegas suyos sevillanos que han suspendido el espectáculo "achantándose" ante las amenazas. Pero Leo tiene una alternativa preparada: presentar su libro "La revelación" que protoga Ian Gibson en la puertas de los teatros que se las hayan cerrado...
Última noticia: los ayuntamientos de Livra y Marchena han cancelado la función de Leo Bassi... Se ve que la COPE y sus cruzados ganan terreno -incluso en municipios que no controlan -en nombre de Xavé y el "paparazzi" nger



LEO BASSI bombardeado por la extrema derecha.
Con "La revelación" Leo Bassi parece haber cruzado el Rubicón para la extrema derecha hispana. Tras sus "tours teatrales" por la Comunidad de Madrid visitando el Valle de los Caídos o el patrimonio familiar de Esperanza Aguirre con su "Bassibus", o sus incursiones en la "reciente historia" con su "12 de septiembre", el gran bufón italiano - mullido misericorde de "tedescos" afincados (nunca mejor dicho por sus lincas de golf) en Mallorca - ha tocado ahora la fibra a los descendientes de los "guerrilleros de Cristo Rey" que habitan en la capital del reino. Pintadas, manifestaciones a diario - eso sí, con cuatro exaltados mal contados, insultos, amenazas y por fin una bomba incendiaria que no llegó a explotar de millagro (con perdón...) han sido el reguero que han dejado en torno y en el interior del Teatro Alfri madrileño, que continuó imperturbable programado a Leo. Los "ultras" -recencantados en "Foro de la Familia", obispos y polidos

RECOMENDAMOS

La Revuelta Permanente de Luis Llach

Tras 40 años ininterrumpidos de llevar por el mundo su música, se retira en 2007 el cantante y compositor catalán Luis Llach. Sus conciertos han representado siempre un acto de protesta contra el franquismo y toda su herencia -tan presente en las calles en estos tiempos...-. Especialmente emotiva resulta su composición "Campanades a mort", creada en la misma noche del 3 de marzo de 1976. Miles de personas, muchos de ellos ancianos y niños se habían encerrado en una iglesia vitoriana con motivo de una protesta sindical; la policía lanzó botes de humo en su interior y cuando aquéllos salían a tomar aire les disparó con fuego de ametralladora, produciendo decenas de heridos de bala y cinco asesinatos. Fraga era ministro de Interior y Luis Llach siempre dijo que mientras aquél presidiera una comunidad autónoma, en este país no se habría producido el cambio democrático real.

"Llach, la revolta permanent" es una película documental protagonizada por el cantautor, con especial atención al concierto que realizó el pasado año en la iglesia en que se produjeron los crímenes. Lo malo es que ver esta película va a resultar más difícil todavía que ver al susodicho exministro sentado en el banquillo ante un tribunal que lo juzgue, como sería lo justo. Al menos si podemos escuchar la voz de Llach en "I si canto trist" que conforma la banda sonora de la película "Salvador". Este tema lo compuso con motivo de otro asesinato: el de Salvador Puig Antich, por decreto de quien fuera el "jefe de filas" de Fraga y de tantos otros que aún se sientan en los bancos del "partido de la oposición", como diputados, alcaldes, consejeros, concejales, etc.

Próximos pedagogos del Laboratorio Internacional

En Otoño llegan a TNT más pedagogos internacionales:

- El primer taller abierto será impartido por Akira Matsui, maestro de Teatro Noh, que forma parte del equipo pedagógico de la ISTA, la Universidad Internacional de Antropología Teatral, que dirige Eugenio Barba. Las fechas son del 8 al 14 de octubre.

- Del 12 al 21 de noviembre se presentará por vez primera en TNT Mauricio Celedón, director del Teatro del Silencio de París, que ha dirigido diversos espectáculos para el Festival de Mérida. Este taller se lleva a cabo con el patrocinio de la Universidad Hispalense.

- Tiziana Barbiero, actriz y bailarina de Danza Orisi, componente del TTB de Italia llegará a TNT por vez primera en diciembre.

Un nuevo proyecto con la Unión Europea

Al finalizar el programa de la Unión Europea "Laboratorios Teatrales Europeos como Innovadores Culturales" Odín Teatret (Dinamarca), Grotowski Center (Polonia) y TNT-Atalaya han impulsado un nuevo programa de ámbito europeo en el que tomarán parte además Potlach (Italia), Centre for Performance Research (Gales) y Theaterlabor (Alemania). El nuevo programa lleva por título "Sendas y raíces: actuando en las márgenes" y se realizará desde finales de 2007 a 2012. "El nuevo programa tiene por objeto impulsar el progreso del teatro contemporáneo partiendo de una estrategia que celebra la pluralidad cultural y lingüística de Europa y que busca la conjunción entre investigación y acción social".

Espectáculos producidos por cada centro serán invitados por los demás participantes en este proyecto. Entre las actividades previstas por TNT destaca un espectáculo que dirigirá Eugenio Barba en 2011 con motivo del 75 aniversario de las Brigadas Internacionales que en 1936 supusieron uno de los episodios más emotivos y solidarios de la Historia Universal.

Marilyn y Ariadna, un año "mítico"

A fines del presente año Atalaya estrena una nueva producción, y en la Primavera de 2008, presenta una coproducción -pendiente de confirmación oficial cuando se escriben estas líneas- con el CAT. El primero de los montajes será "A solas con Marilyn" de Alfonso Zurro que se acerca al mito cinematográfico tangencialmente a través de un texto estremecedor. Sario Tellez -actriz de Atalaya desde 1995- será la encargada de interpretar este montaje. Paralelamente irá tomando vida "Ariadna", espectáculo coproducido con el Centro Andaluz de Teatro y posiblemente -como sucediera con "Medea, la extranjería"- en colaboración con el Festival de Mérida y el Art Camuntum de Viena. Se trata del montaje elegido para celebrar los XXV de Atalaya, a partir del texto "Ariadna" de Marina Tsvietáieva traducido y versionado por Carlos Iniesta -que ya hiciera lo propio con "Elektra" y "Medea", los anteriores montajes de la "Trilogía de las heroínas griegas"-, junto a otros textos de autores clásicos y contemporáneos.

Tres webs, tres libros

La web www.atalaya-tnt.com cambia de diseño y contenidos; podéis dejar allí comentarios positivos... y negativos... Otra web en la que se pueden encontrar "libros libres" -entre otros "La Opera de Tres Centavos"- es www.insurgente.com. Pero la web que resulta de obligada visita es la de Leo Bassi - www.leobassi.com - no sólo veréis información sobre su trabajo sino que resulta un compendio de noticias de interés para quienes creemos que "otro mundo es posible", justo en las antipodas -para eso Leo es el más famoso "antipodista" del mundo- de la web "ultra-integrista" española que realiza envíos masivos de e-mail a todos los ayuntamientos que programan "La revelación". Por cierto nadie debería perderse este espectáculo pleno de poesía, filosofía y emoción... además de humor, claro. Leo será uno de los platos fuertes para la apertura del nuevo TNT allá por octubre de 2008 -Caja San Fernando mediante...-

Para quienes no hayáis podido ver este espectáculo y también para quienes habéis disfrutado con él os recomendamos que leáis el libro de "La revelación", que amplía aún más los contundentes y sarcásticos argumentos de Leo y acaba de ser editado. También acaba de ser publicado "El Tiempo inmóvil" libro que recoge multitud de artículos, cartas, notas del diario de trabajo y opiniones de Etelvino Vázquez, director del Teatro del Norte, que escenificó con TNT "El gran teatro del Mundo". El tercer libro que ha llegado a nuestras manos es "Directores. Artes escénicas" de Polly Irvin, un interesante encuentro con doce de los más prestigiosos directores mundiales; comienza con Eugenio Barba analizando su proceso de creación y a continuación encontramos las entrevistas con Peter Stein, Robert Lepage y Bob Wilson, entre otros.

